大美晚報

日曆大傾銷 廿七年
▲大量批發另有優待
大號 報紙每只八十張 八分半
小號 報紙每只一二〇張 六分半
▲有貨充足 印刷精良
承接精美印件
永祥印書館 電話三二四八一 上海愛文義路五一七

上海小東門內 大同行
景福銀樓 遷設八仙橋營業公告
本樓爲便利顧客起見在法租界愷自邇路五十四號（即八仙橋小菜場東首）於一月四日起照常營業 凡我新舊顧客翩然光臨無任歡迎 電話八〇一五二

鳴謝 柏林大學醫學博士 眼耳鼻喉專科醫師 唐仁繙
小兒出世未及旬日忽患呼吸困難喘乳不便日夜啼哭經親友介紹請唐醫師診治斷爲鼻腔病症施用手術即告正常恢復健康眞良醫也特此登報鳴謝 巨籟達路晉福里十八號 周杏卿敬啓

中華民國二十七年一月四日 星期二 第一六三八號 TA MEI WAN PAO 本日一張計四頁 售銅元六枚 中華郵政特准掛號立券按照總包特別寄遞優待之報

日軍奉命積極反攻 杭州戰事激烈
日機飛前線猛烈轟炸 大火空前名勝成陳迹

（本報特訊）去年聖誕節前夕衝入杭州城之日軍，現正與進攻之華軍激戰中。城內各處及扼守筧橋等處之日軍，亦奉令積極反攻，故城外之激烈戰爭，迄至今晨，愈演愈烈。大批日海軍飛機，復猛烈轟炸，故杭城又發空前大火，多處名勝，已成陳迹。一般均認此乃華軍戰鬥力量增强後之首次表現。

衆認此次日軍如放棄杭州，必因華軍反攻所致；蓋餘杭富陽既被華軍先後收復，杭州陷於被夾攻地位，勢非後撤不可。據悉：該綫日軍作戰司令部，今已遷往杭州之東滬杭綫長安站。在杭日軍，亦已退至筧橋一帶。據可靠方面消息：華軍此次反攻，以一縱隊猛攻南星橋，另派一縱隊轉撲拱宸橋。據未證實消息：謂最先入城之華軍，爲湖南軍劉建緒所部。目下華軍游擊部隊，正在日軍後方作不斷的襲擊。在天目山一帶，更爲活躍，其目的在截斷日軍之交通及聯絡。

（美聯社本埠消息）今日日軍發言人宣稱：華方所發關於克復杭州之報告，『略有誇張』。渠稱：杭州一切均極平靜。杭州與南京間之火車，現僅由日軍使用之，因本埠之車輛，均已由華方運去云。

日軍擬分兩路撲攻徐州
佔領儀陽及安駕莊
青島口外發現日艦 兗州仍在華軍手中
汶河南岸戰事極激烈

（同盟社濟南四日電）日軍沼田部隊二日下午一時半佔領儀陽。又：福榮部隊同時佔領泰安西南方之安駕莊與博山南方大冶兩地。

（美聯社漢口三日電）位於隴海與津浦兩路交點之徐州，今日已成山東日軍大進攻之目標。一般人深信：日軍將由兩路進襲，以期攻陷徐州：一路將沿津浦線，直攻徐州；另一路將由山東之西部進攻，沿隴海路直趨歸德，期截斷徐州華軍之退路。倘日軍能於此兩路中之一路得利，則徐州勢將陷於日軍之手。日軍於取得徐州之後，即可將津浦線兩段置於其控制之下。據一般人觀察：日軍於取得徐州之後，或將進攻鄭州，然後南攻漢口。

日軍自上月中旬佔據南京之後，即將駐守該區之部隊，逐漸向北移動，一若行將總攻山東者；但事實上此項攻擊，純爲一種烟幕。由此可見華南戰事之爆發，已迫於眉睫矣。據云：因從天津方面移動大批日軍至山東，致使日軍於聖誕節日前在濟河及濟南方面忽然渡過黃河。日軍欲佔據膠濟路全線，順道可佔領泰安，故目下日軍正向南攻擊，擬急速進發。在汶河南岸，戰事至爲劇烈。據華方消息：汶河鐵橋，已自動毀壞，日軍之目的，雖在攫取徐州，但兗州城仍在華軍手中云。

【本報特訊】泰安之陷落，現已經華方證實；華軍因兩面被攻，不得不放棄泰安云。

【美聯社青島四日電】據此間今日消息：因此間已有華人所組織之商團維持秩序，外人之警備隊，不久即將解散。此種警備隊，包括多數德人及俄人，乃自中國官吏退出青島之後，始行組織者。昨日在青島外海岸二哩地方，發現日本驅逐艦二艘，該艦等曾在該海岸巡視一週，旋即退回原處停泊。沿鐵路一帶，仍有華軍，惟此間空氣尚稱安靜。

【美聯社本埠消息】據日軍發言人今日宣稱：日軍在山東挺進，已達泰安之南四十公里之大汶口及肥城以南十公里處。

日機炸贛北 一架被擊落

【美聯社漢口三日電】據中央社昨日消息：日本飛機於昨日大舉轟炸江西北部。又有中國飛機一隊，日昨曾飛往南京轟炸日人在京之飛機場，炸毀停駐於該場之日本轟炸機二架。但日機二十六架旋於中午時分，飛往江西北部，在南昌投彈六十枚，旋有中國飛機起而迎擊，結果有日機一架被擊落云。

【美聯社本埠消息】據今日日本海軍發言人發表消息：昨日有華方飛機一架，兩次進襲南京，據謂兩次所投炸彈，均落河中云。

日機六架轟炸虎門

【美聯社廣州四日電】日昨天氣雖不甚宜於飛行，但有日機六架，曾飛往虎門砲台投彈，據云轟炸結果，無甚損失。該機等投彈之後，曾在該砲台上空盤旋片時，始行飛去。

平「臨時政府」設新民學院

【同盟社北京四日電】「臨時政府」設立新民學院，作爲訓練政府中堅官吏之機關。王克敏任院長，定於五日舉行開學典禮。

史汀生（前任美國國務卿） 告美國國民書
日對華野心殊爲明顯 孤立政策非大國民所宜有
▽……請人民莫再助紂爲虐……△

無爲譯

日本侵佔東北時，美國務卿史汀生首先揭示不承認主義，實爲美國對中國同情最力政治家之一。最近日軍大舉侵華，美國國民初無甚大關切，史氏目擊此項麻木不仁之國民心理，因特致函紐約時報，力言此種態度之不當，議論精闢，得未曾有。爰特譯出，以餉讀者。

目前遠東方面所遭遇之浩刧，已使美國人士爲之憤懷；但大多數人仍緊閉眼睛，不願一顧此幅傷心怵目之恐怖圖畫，其意以爲此種遠在萬里外之災禍，與美國毫不相干。因此余不能不將遠東事件與我美國目前及將來之關係，特別提出，以與國人一言。

第一，中國四萬五千萬人民，大多從事農業，千百年來，愛好和平，向不以侵略他人爲事。故任其自然發展，決無一國有受其武力攻擊之虞。加之，中國人口衆多，幅員廣大，聰明而有爲，忠實而守信，故若能與之通商貿易，互通有無，則各國皆能獲致無上之利益。

美華歷來關係

在十九世紀之末葉，各國多競謀中國之瓜分，遂造成庚子拳匪之亂，美於此時登高一呼，提出門戶開放政策，要約各國遵守，遂將各國瓜分中國之野心，予以打破。更越二十年，美國即將此一門戶開放政策明白訂立於正式條約之中，凡在遠東有利益關係之各國及日本皆曾被邀簽字；此即所謂九國公約是也。於此約中，各簽約國皆一致同意下列四要點：

（一）尊重中國之獨立與土地行政之完整。

（二）予中國以充分之機會，俾能產生穩定之政局。

（三）各國在華工商業之機會，必須均等。

（四）不得利用中國目前之環境，追求妨害他國利益之特殊利益。

此一條約可謂近代文明史上目光最爲遠大之一種。當時英美二國，因日本允許不侵中國，故始允裁減自己之海軍，並中止遠東方面防禦工程之增築。

此一條約實爲美國對華政策最正確之代表。近數十年來：我美國人民在華所進行之人道工作，可謂超越任何國家之上，獻身中國而爲中國服役之美國傳教師，教育家科學家，何至萬千；美國捐款建造之大中小學校，醫院與教會，更遍佈於中國境內，即窮鄉僻壤，亦往往可見。同時中國學生之來美國大學受教育者，亦以萬千計；今日中國國民政府中之領袖人物，亦多曾受美國教育者，故可謂美國對華此項工作之成績。

日本侵華回顧

九國締約後之十年內，日本政權握於開明政治家之手，尚能恪守條約義務，故中國尚未遭受日本强力之壓迫。但所不幸者，日本雖以議會政治爲幌子，顧其好大喜功懷有征服野心之軍人，仍佔主要之地位。至一九三〇年世界恐慌後，遂予此輩野心軍人以莫大之機會；翌年九月間，彼等遂悍然不顧國內文治派之勸阻，實以武力侵佔中國東北，爲時不過三月，即將此一版圖等於法德總和，人口達三千萬之東北三省攫之而去。復越數星期，日軍更派兵進攻上海，是即所謂「一二八」之役。唯於此役之中，日軍遭受中國十九路軍意外堅强之抵抗，同時復受美國政府有力之抗議與國聯之斥責，尤受美國海軍側面之威脅，（因美國海軍此時正集中於夏威夷）故日本未達到目的，即將其軍隊加以撤退。

從此而後，日本軍閥在國內以恐怖手段暗殺溫和派政治領袖，因而其控制政權之地位，大見强固；同時不顧其對於九國公約之諾言，悍然以中國之主人翁自居。

袖手旁觀之咎

同時世界其他各處所發生之種種事變，又授日本以重新侵略中國之大好機會；如意大利法西斯獨裁者之侵吞阿比西尼亞，德國獨裁者對萊茵之武裝奪取，及此二國家在西班牙之軍事行動，皆爲違反條約無可容忍之侵略行爲。唯在愛好和平之民主國家，對於獨裁國家諸如此類之非法行動，則皆任其自然，不爲干涉。此在身處歐洲現境隨時有受他國襲擊之英國，果然情有可原。但以處境最爲安全之美國，亦熟視無睹，採取鴕鳥式之孤立主義與極爲錯誤之中立法案，則大不可；良以此種政策不僅不足以避免戰禍，反足以招致戰禍也。

因世界各民主國家對於法西斯者之侵略行動，皆抱袖手旁觀之態度，故日本認爲時機又至，又行發動，於是中日之軍事衝突遂不可免。日本此次對華用兵，可謂毫無名義；就東京方面所發出之各種聲明而觀，我人極難窺見其所以必欲用兵之正當理由。

日本野心甚明

就事實觀察，日本行動之目標，殊爲明顯，質言之，即在撕毀九國公約圖謀控制中國而已。日本決無尊重中國領土完整之想忘；日本之行動，即在割裂中國之土地，而將中國之行政權移入其自己掌握之中；日本不獨不願與其他各國在華享受均等之商業機會，同時必將進而獨佔此項機會，觀於日人在滿洲之所爲，即可知矣。再則，日本爲求達其獨霸中國之野心計，不惜採取最野蠻殘忍之恐怖行動。（下文轉入第二頁）

因秘密抗日份子活躍 市民協會雲消煙散
奔走斡旋者最近業已停止接洽 本定新歲中正式成立今成泡影

（本報特訊）上海商界要人廿一名所組織之上海市民協會，先因陸伯鴻之被刺，繼有顧馨一之被恐嚇，故該會之進行，業已無形停頓。該會各份子，原冀希望可於新歲中正式成立之新組織，今在事實上似無實現之望。而中國方面在滬之著名人物，在數日以來，亦復不若昔日之奔走進行。此種現象，當然由於租界以內一般祕密抗日份子之活動所致。

當陸伯鴻氏未被刺前，關於本市新組織之產生，傳說甚多；其間向各方奔走接洽者，亦復不一其人。但至最後，則市民協會之各主要人物所斡旋者已具象形，且前後在女子銀行大樓之臨時籌備處內，開會多次。經詳細研究之後，認爲此事進行，必須得由租界當局之協助與允准，始便實現。詎正當此時，陸伯鴻氏突然遇刺，顧馨一氏之寓所中，亦復被人投擲手溜彈，其他各人，則或有聲明否認者，或則表示消極者，甚至若干人物，且不敢回其本來之寓邸。原定新年中再度召集會議而定期正式成立者，至此遂告流產。最爲驚奇者，當一星期以前，參加該會之各負責人士，對於該會之內容及前途，尚津津樂道；詎至最近，彼等忽游移其詞，甚至表示並不參加，而向來外間傳稱奔走最力之數要人，在最近亦已停止接洽。故所謂新組織之產生，不僅市民協會，即其他人士本來頗擬挺身而出者，現亦煙消霧散，不願多事。觀察最近情勢，本市有關方面之新組織似無產生之望。

★ ★ ☆

吳鐵城發表談話
實現學全民武裝 在一閒散發步鎗八十萬支
謂日軍來犯必遭堅强抵抗

【國民海通社香港四日電】廣東省主席吳鐵城今日接見記者，發表談話，謂日本如進犯華南，必遭遇極端堅强之抵抗。吳氏續陳：中國廣東當局，對於日本襲擊，已有澈底準備。除現有大兵士外，并有民團[illegible]，計槍八十萬支，隨時候調待。如日軍來犯，定必遭遇前所未遇最堅强的抵抗云。

今晚第二輯七時出版

日方派員欲實行接管 國際無線電台
現正與負責人商討中

（本報特訊）關於日方企圖實施接管上海國際無線電台一事，刻下正由日方代表與上海國際無線電台負責人歐克萊及中國代表繼續商討之中。該台華籍職員，現均照常服務，靜候此項商討之結果。日方爲恐電台發生有被破壞情事，故在該台留駐日員若干，藉資監視。該台負責人歐克萊，亦仍照常辦公，迄今未達中日任何一方請其去職之通知。

▲外商注視此事發展▲

此事發生之後，此間中外各方，無不加以密切之注視，蓋如國際電訊一旦停頓之後，影響所及，勢必使與中國訂有商務協定之十至十一個國家，蒙受重大損失，故各外商無線電交通公司如美國合組無線電公司等，現均密切注視此事之發展。據聞在昨晚中日美三方代表會商之際，日方對於檢查問題，並未提及；但據一般觀察，日方對於此項問題之終將提出討論，殆已無可疑義。業料日方對於國際電訊之單獨拍發，雖可不致加以干涉，但在日軍佔領地區，如南京，天津，北平等處，亦均應由上海公司予以收發。

▲國際電台照常營業▲

國際電台，今晨並未因日方接管而宣告停業，所有各種電訊，均仍繼續收發。日方對於華籍職員之合作，事實上極爲需要，因此輩中國職員大都受有二年至四年以上之專門訓練，如無該等留局服務，則日方即使實施接管，對於電訊收發各務，勢必感受極大之困難，故日方對於華員之合作，實有迫切之要求，已允給予彼等以最優待遇云。

▲日發言人發表談話▲

【美聯社本埠四日消息】日本使館發言人今稱：日方已於昨日起，開始辦理接管涉遞中國政府無綫電台之手續，因該電台中之中國僱員，擬將繼續服務。渠稱：日方當局目的在於維持無線電報交通，對於該電台外人方面之權利，自當予以尊重。日方現正與該電台當局，商量接收辦法云。

▲日方不信有何阻礙▲

據該發言人稱：彼不信外國公司，對此協約之進行方面，有何阻礙。至對於中國政府無線電台之收入，將如何處置，目下尚無一定之計劃。日本當局，甚願與原有華職員合作，繼續辦理無線電事業。該發言人以爲：美國合組無線電交通公司爲日下經營此電台之主要人物，但日人並不認該交通公司爲中國方面之代表，彼亦不信該公司爲代表此電台經理員。該發言人并稱：日本並不忽視美．英．法等外國公司及任何其他一切外人在中國之投資云。

德報盛稱 中國有希望

【國民海通社弗朗克孚三日電】弗朗克孚日報今日刊載漢口電報一節，評述中國戰局。該文標題爲：「中國的希望」力言：「新年開始，中國政府及人民，對於未來信念，更趨堅定；雖軍事局勢，此時尚未判明，但戰區之廣大，吾濟必須記憶。中國其次從經濟立場觀之，中國力量，可稱健全依然。因對外貿易，俾佔國家歲入一小部份，而國外存款，儘可保證軍火之購買，支持長久之時期。」

該文繼稱：中國內部日漸加强，其團結之精誠，爲前所未有；各種謠傳蔣介石將軍地位減弱之謠言，皆無中生有，決不足信。反之一月以來，若干深得蔣氏信任依畀之份子，均已晉昇要職，担當重任；再則共產黨已放棄反對政府之主張，故今日之中國，其前途[illegible]云。

讀賣新聞論 日對華政策

【國民海通社東京三日電】東京「讀賣新聞」，今日刊載一文，申稱中國現時已分裂爲三部份：一部份爲中國軍隊所統治，一部份爲法律上承認中央政府之區域，第三部份則爲蘇俄勢力範圍，如外蒙古新疆是。該報繼稱：另一方面，日本勢力則佔據華北五省及華中三省最重要中國城市，如北平，天津，上海，南京，均落日軍手中。日本將來計劃約有三種目標：㈠得到現時佔據之中國土地；㈡實現其「標準反共」之世界使命；㈢解除其對中國事件之任何責任。該報續討論中日之談判可能，宣稱日政府決不願意與蔣介石將軍之代表談判。該報相信：日本可以在遠東樹立集體安全之制度，并在可能範圍內，與英美謀求合作，廢除九國公約，而另締新約以代之。此外日本將增派駐北平上海南京之使領代表，俾與關係各國，進行關於各國權利之談判云。

英孟却斯德導報 論近衞新年文告
認南京陷落不足證明日本勝利 華北意外事件已變成長期戰爭

【路透社倫敦四日電】孟却斯德指導報今日社論謂日首相近衞新年發表之文，不足鼓起不適當之樂觀。前衆所認爲華北意外事件，今皆認爲乃長期戰爭，一時無終止希望。該報切言日本所處之地位不能口授媾和條件，南京之陷落，或終未能證明甚至乃一種精神上之災禍。南京政府雖顯然因以終阻，但根據中國國民更廣大部分之政府已因此實現日本軍閥初乃與南京政府戰鬥，今後則須與中華全國媾和矣云。按近衞新年發表之文，聲明日本於現有戰爭中之主要目的，爲欲使離開正路之中國，就爲日本擁平之道路。又謂日本願爲遠東之進步與安全，建造鞏固之基礎，而成立世界和平機構之棟樑。自南京陷落後國民政府已成共產黨手中之武器。今如問日本其所欲者，以何爲最？則僅有一語答之曰：日本所欲者，爲東方之和平。在此和平之下建造和平鞏固之基礎，日本必須作今日之戰鬥云云。

★ ★ ★

大美晚報
TA MEI WAN PAO
本報由 (Post Mercury Co. Fed. Inc. U.S.A.) 發行
館設上海愛多亞路十九號
郵局信箱 一五〇四
電話 編輯部 八五九八四
營業部 八〇一〇五
書報掛號 八四〇八
董事長及發行人史帶 (C. V. Starr, President & Publisher)
副董及總經理白爾司 (G. C. Bruce, Vice President & General Manager)
總編輯 高爾特 (Randall Gould, Editor)

聖經：只是善惡樹上的果子，你不可喫，因爲你喫的日子必定死。創世記，二，一七。

英國增强海軍實力

除建造中之五艘外將添造主力艦五艘

若果屬實則當擁有主力艦廿五艘

【哈瓦斯社倫敦三日電】關於一九三八年度英國造艦程序，官場方面雖謂海軍當局尙未議定計劃，但海軍界消息靈通人士頃宣稱：除現在建造中之主力艦五艘而外，政府或在本年度內再添造主力艦五艘，亦未可必。此層若果屬實；則英國海軍行將擁有主力艦二十五艘之多，其總噸位亦必大爲增加。蓋目前主力艦之噸位，至少當爲三萬五千噸。外傳日本正在建造四萬六千噸主力艦，並配以十六吋口徑砲炮位一事，若證明屬實，則英國新主力艦之噸位，尙須提高至四萬五千噸以上也。按英國海軍部殆至目前爲止，始終認爲主力艦配以十四吋砲炮位，是敷應用，因而現在造艦中之三萬五千噸主力艦，均皆配備十四吋炮位；但主力艦凡準備派往遠東海面者，其噸位或當加至三萬五千噸以上，並配備十四吋以上之口徑炮位，此在新嘉坡港最近完工之新船塢，規模宏大，即五萬噸乃至五萬五千噸之巨艦，亦可加以容納云。

★ ★ ★

英艦加裝自動防毒設備

已在戰魂號中加以試驗

政府將費一千萬元加以裝修　此新計劃將使發令較爲迅速

【美聯社倫敦三日電】英國海軍之艦隻，現已加裝自動防毒設備，使水手不必戴防毒面具，仍可繼續作戰。此一計劃，現已在英艦「戰魂」號中加以試驗。該艦現停於樸斯茅資，政府將費一千萬元加以裝修。據某海軍軍官稱：「此新計劃將使發出軍令及奉行軍令，均較迅捷，且使水手較爲安全。蓋於軍官戴防毒面具時，軍令有令謝或發生誤會之危險。海軍部經多年研究之後，現已決定採用此法；並已完成一種機製之窗，用以遮蓋於作戰時仍須敞開之門路」云。

中國決忍受痛苦　抗戰到底

日所提條件係單面的和平　中國駐英大使郭泰祺談話

【路透社倫敦四日電】路透訪員今日以日政府所提出議和條件詢諸中國大使郭泰祺，郭大使答稱：此種條件，直日本單面的和平耳。不特中國，即全世界皆不免具此印象。日人對於遠東和平，與保全和平之方法，抱有與衆不同之見解，此爲軍隊獲得暫時勝利者之條件，而非獲得最後勝利國之條件。至於最後勝利之地位，日本尙未達之也。日本曾兩次懇求中國與之媾和，但非措於光榮基礎之和平，決不能持久也。日本今日提出之條件，等於不顧中國享有獨立主權國之權利，而亦適足證明日本屢次聲明尊重其他各國所有權利之言，皆屬虛僞也。中華國民今已團結一致，擬忍受任何痛苦，而抱抗戰到底之決心，日本尙須領略中國能力之極度發展云。

羅馬將建新車站以迎希特勒

非如此不足以表示鋪張揚厲

希氏五月六日可抵羅馬

【路透社羅馬四日電】羅馬將建造一新車站，以歡迎希特勒五月間之來此報聘。義政府所預備歡迎之禮節，甚爲隆重，因目前之車站，距維尼齊亞邸甚近，不足以鋪張揚厲；加以該車站不通至現從事開掘古羅馬之遺蹟。今擬建之新車站，位適於城垣之外，俾兩獨裁者得沿墨索里亞在羅馬古帝奏凱回國時必經之路所闢康莊大道驅車而進。兩人並將經過巴拉丁山與古羅馬大劇場，然後沿御道往觀開掘之古羅馬遺蹟；繼乃至維尼齊亞邸。希氏於五月六日可抵羅馬，擬勾留一星期之久，而以杜利亞宮爲稅駕之所；即歐戰前德廢皇至羅馬時所居處也。

兩獨裁者將沿羅馬古帝奏凱回國時必經之大道驅車而進

艾登夫婦

昨晚赴法國南部

【哈瓦斯社巴黎三日電】英國外相艾登夫婦，頃于午後六時，自倫敦抵此，稍事休息，即于晚間啓程，前往南部加納城，當在該處盤桓半個月之久，然後返國。英國政府新任外交顧問汪西泰爵士，現在寰脫卡羅城，艾登外相或將前往，與之一晤。至外傳艾登外相前來法國，在政治上具有某項意義一層，則倫敦方面業已予以否認；並謂外相此行，純爲休憩，別無他項用意云。

【同盟社倫敦三日電】英國政府爲應付現在複雜化之國際政局起見，決定在外交部設置外交顧問，業於一日正式發表，任命外交官羅巴斯太爲首任顧問，而以賈德幹繼任其職。

美戰艦一百五十艘將作砲戰演習

昨由桑狄哥以聖比特羅兩處駛出　以爲演習前之準備

【美聯社桑狄哥三日電】今日在桑狄哥以聖比特羅兩處，有各種戰艦一百五十艘駛出，作一星期之砲戰演習，以爲每年演習之準備。巡洋艦「失蘭頓」號，及「美華紀」，「孟菲斯」號，現已駛出，將與自聖比特羅駛出之巡洋艦「魯意斯維」號集合，然後同駛澳洲之塞尼，向該地之盛會作表示敬意之旅行。

羅總統新政策最高法院承認

關於公共電業部分

【美聯社華盛頓三日電】美國最高法院今日對於新政策公共電力事業程序之三點加以認可，此爲羅斯福行政之一絕大勝利。關於公共事業行政之津貼及借款各市府發展電力之憲法權限問題，最高法院全體加以通過。該院議爲羅斯福總統之公共電力事業程序之絕大成功。該院對於規定公共事業之定價必基於成本之三十九年陳腐司法理論，亦指出一條可能推翻之途。該院維持新政策之第三決議是同意檢查駐冊法規，及一九三五年公共事業公司法之若干關於規限各公司以保證金及匯兌扣佣註冊部份。該決議改爲電力股票

羅總統對白銀現狀曾作大規模之研究

【美聯社華盛頓三日電】據美財政部長莫干索今氏日在此間透露消息：在羅斯福總統最近作宣告白銀協定以前，對於白銀之情狀，會作一極度令人困憊及大規模之研究。當詢及此協定並未包括「外國銀價」一點，莫干索氏答云：暫時對於外國銀價，尙不至于有何影響，彼亦不以減低世界之銀價爲然。彼又允許此間記者云：若銀價有何變動時，當立即通知云。

美檢察長發表年報

【美聯社華盛頓三日電】今日檢察長葛明士之每年報告，顯示最高法院對於鄉子油法案之判決，意義極爲重大。該法案主張將美國政府徵收之鄉子油予續費，歸還並作爲國家。據該檢察長之報告謂：「此判決認爲國會有徵收稅款之權，以及提撥作爲一般利國家福利之用度。而在此種情況之下，所開國會在不得正式前定全之決心時，仍當爲美國之福利」云。

法羅友誼無間

羅國務總理表示　哥茄氏復鄭重聲明　不欲樹立獨裁政制

【哈瓦斯社羅馬尼亞京城三日電】關於羅馬尼亞國與法國關係，國務總理哥茄頃向哈瓦斯社訪員發表談話稱：「羅國與各國所訂立之同盟條約，吾人並無加以妨害之意；吾人所需求者，乃在獲取多數國家之同情而已。至法羅兩國間傳統的友誼，尤爲吾人所重視；觀於余生平並未發表片言隻字，反對此種友誼，可以證之。抑兩國當前國外政治，與國際傳統間，毫無何等糾紛之可言；余本日尙維持法羅兩國傳統的友誼，表示好無間之明證」。余並不欲樹立獨裁政制，政府一切辦法，仍當以憲法爲依歸，並當在最短時期之內，舉行衆議院改選，以觀民意之向背，并確定新政府之命運。至取締猶太人報紙一層，目的僅在使羅國各報，均由本國人自行經營，并無他意存乎其間云。

羅內閣設新部

【國民海通社羅馬尼亞京城三日電】據此間消息靈通人士宣稱：羅馬尼亞新內閣中，將添設兩部，分管日耳曼及匈牙利少數民族事宜。日耳曼少數民族代表白爾區，或將被任爲日耳曼部主任。

香港政府宣佈恢復緊急條例

以廣大權力授各當局　不法份子得隨時拘捕

【路透社香港四日電】本日此間政府已公佈恢復一九二一年所頒佈之緊急條例，以極廣大之權力授諸各當局。按該項緊急條例之規定，任何不法份子，得隨時拘捕，並不經審判而逐出香港；警察有不據搜查票而搜查各住屋之權。此外，對於電報信函，或將加以檢查，當局並得佔用任何房屋以作公用。條例內又規定政府得徵發糧食貨物及燃料，而按政府之公斷人所定之數，償付價值；並得徵用任何車輛。

★ ★ ★

日本之和平計劃

——自本報英文版摘錄——

評論

報載日本和平建議，曾由德大使陶德曼間接向蔣介石將軍提出，但此事頗難認爲中日問題已有解決之望。南京淪陷時，本報曾預言此項條件必爲自居於戰勝國者所提之條件，此種條件，在日本方面雖認爲最低限度之條件，但在目前實爲華人所萬難承認者，蓋由華人觀之，「抗戰」現正開始，戰事尙大有可爲也。

據路透社電傳，日方所提和平條件約有六點：【一】中日兩國訂立經濟協定；（二）容許日本參與開發中國富源及海關交通運輸之管理；（三）日本在中國境內永遠駐軍；（四）創設日本指定之非武裝區域；（五）內蒙成立獨立政府；及（六）中國賠償戰費。我人以爲上列條件之第一點，若在往者，中國領袖雖濟共產黨及國民黨左派份子之反對，或能加以考慮；但此一時期現已過去，除非日本能使中國完全屈膝，決難如願以償。第二點中國當然亦不會接受。第三點，中國當然不能接受。至所謂非武裝區域之創設，當須包含日本軍隊之撤退，但此點在過去，並未完全做到，今天更何能期望中國之接受？

至於內蒙建立獨立政府，此日本人所應顧慮者，乃蘇俄之態度。猶在其次。蓋內蒙與外蒙境地相接，在外蒙具有極大勢力之蘇俄，當無向日本或其傀儡俛首貼耳之可能。至於最後一點之戰費賠償，雖爲歷來戰勝國和平條件中所必有。但事實上即使中國承認賠償款，與到賠款時，其賠償能力，日人必將大失所望。歐洲大戰後之賠款問題，實可作我人前車之鑒。但日人對於此點，顯然不顧作真切之考慮。

由此觀之，此一問題之答案，雖不至如漢口前進報所謂：「可笑」，但其爲失望之和平計劃，至爲明顯。此項計劃，爲日本方面一想情願之如意算盤，毫無可疑；日本以爲此項條件爲最低限度之條件，殊不知此項條件決非爲自存之任何中國政府所能接受也。

徐家匯修道院院長姚神父抵巴黎

對記者發表談話

【哈瓦斯社巴黎三日電】上海徐家匯修道院院長姚神父（天主教耶穌會法國教士）頃自上海抵達此間，當向哈瓦斯社訪員發表談話，就目前中國境內天主教會所處厄境，有所論列，其言曰：「自中日戰爭爆發以還，各天主教會之收入，一落千丈，教堂房屋被毀，迭有所聞，以致多處教友，流離失所；華籍教友，平時對于教會事業熱心贊助者，現多有宣告破產者，上海災民大增，在中國聲名素著，爲法國增光不少，現則因經費困難，或當竟迫將其一部分教員；此外，此或停辦，亦未可必。此外中國公教協進會會長陸伯鴻氏被刺殞命，尤爲中國天主教會不可補償之損失。陸氏毅然致力于其他公益事業，舉凡天主教之慈善事業，熱心一切，無所欽仰，外間有以陸氏爲親日派者，係屬誤會；蓋陸氏乃純粹愛國志士祖國之忠誠者也。又自上海戰事爆發之後，天主教會各修士，對於救濟戰區難民，多所盡力，不辭勞苦，有足多者。至上海天主教會，直至余啓程時爲止，未與當地日本當局發生任何關係，而日本當局亦未表示願與教會發生關係；吾人深望日本認識天主教會在中國所處地位，並尊重其傳教所必需之自由權利云。

埃及國會解散

【國民海通社開羅四日電】埃及國會，昨日在一幕生動之環境下宣告解散。當解散敕令，全體議員宣讀之時，前總理那哈斯率領華夫德黨其他黨員，屢謀阻止宣讀，均爲議長馬赫，加以遏止。讀畢，議會燈光熄滅，全院空氣，異常緊張云。

★ ★ ★

美前任國務卿史汀生告美國國民書

（本文由第一頁轉來）

日無成功希望

但日本並非一善於殖民地者，即在文化落後之地區亦然，遠東問題學者柏弗 Nathaniel Peffer 以爲：「日人雖有建設能力，但同時缺乏統治之技術；其統治才能之欠缺，最爲明顯。……例如現在所謂「滿洲國」境內之居民，多與日人立於敵對不兩立之地位。……日本雖行小惠，期人合作，但終不能使人心悅而誠服。……日人僅能發號施令，但不能與人眞正合作。

再則，日本並無開發殖民地之必要財力。日本於滿洲之經營上已耗竭其所有，於其發動此次對華戰爭之前，其信用已陷入危境，國際貿易亦趨於不振；工人生活亦日見困難，眞正之薪資，實較一九三一年時低百分之二○。但此一頑强之小國，雖因滿洲之略取已陷於破產之境域，至今竟不顧一切進而欲圖征服智力上文化上至少與彼相

預想此戰結果

等，人口至少超過日本帝國四倍之中國，其狂妄爲何如耶。

今我人所欲預想者，即日本對華大舉進攻，究將對於我人及世界其他各處發生何種之影響與結果乎？我人以爲：日本雖能暫時佔領中國大部份之土地，逼使中國人民加入其軍隊，供其驅遣，謀在世界其他各地發動戰事，而使中國和平發展之力量，受極度之摧殘。中國受其控制之後，國家自將遭受莫大之損失；再則，日本之軍事當然亦必愈其今日之力量，更爲雄厚，其結果必將使太平洋感受極大之危險，甚至危害我人之利益，亦極可能。

援助中國問題

今日遠東之事態，即將使我人趨於此種危境。我美人民對於日人在華之殘忍野蠻行動，既已感受心悸憤慨；我人絕難如 [illegible]

以余所見

以余所見，於目前之情形中，美國並不須要派兵至華助戰，中國苟能獲救，則救中國者，仍在武裝華人之英武勇敢與不屈不撓之精神，而不在其他。但不助中國，固並無不可；所可痛而又可恥者，即我美國與彼大英帝國，不僅不助中國，反對日本之侵略行動，作切實之支持。蓋日本若無英美之物質支持，根本無法對華實行其侵略行動也。

日本爲一不能自給而須依賴外界以爲生存之國家；製造軍火之原料，須由外界輸入；煤油須仰給外界；橡皮須仰賴外界供給，鐵當生產不能供其平時消費七分之一；凡此種種主要原料之最大來源，果何在乎？曰：即在英美兩國耳。故英美兩國若能斷絕其此等原料之供給，即足以制止日人在華之行動。再則，日本之所以有力購買此等原料者，無非以其向我輸出之之物品－如絲－以

勿再助紂爲虐

今者數十萬勇敢之華人，正以極悲壯之犧牲精神，對日軍作殊死之抗戰，業已引起全世界人士之敬仰。唯日軍現已機械化，而中國人則就一般情形言，尙僅有來復槍之武裝；即以子彈一端言，亦貧乏至極可憐之程度；炮隊與飛機之設備，則尤不足挂齒矣。故中國軍隊損失之浩大，遠在日軍之上。然中國軍隊此種損失，果何自來乎？要而言之，實在我人之「助紂爲虐」耳。

故余以爲：中國今日所最需者，並非外國之對華援助，而爲各國終止其對于日本之援助。今余欲質問美英兩國人民者，即：美英不助中國勇敢之士兵與平民，是否即無保持安全之可能？美英兩國之政治家是否無力遏制國際之合作以制止此項侵略行爲，而採取若是偏狹之政策，措行不悖，以致其陷入分，此種辦法無論如何以免分，此種辦法無論如何不能加以際條約者之間，破壞國際條約與維持國際和平之間，根本不能加以區分，此種辦法無論如何

使我不禁同情中國矣；但事實上我人究將有何行動之表現乎？爲抵償耳；設我能抵制其貨物，則彼尙有何力以購此等原料乎？

之行動？余以爲美英兩國皆有此項能力而無須袖手旁觀者也。

美國不容孤立

近年以來，美國人民在思想上有一種牢不可破之錯誤，實足害事而有餘。余曾聞已故美國總統徐奧道羅斯福氏言，彼除正義而外，以和平爲無上之要策；設和平而與正義發生矛盾時，則彼寧取正義而捨和平。唯我人近年以來避免戰爭之行動，則已將此一原則本末倒置；換言之，我人已將和平置於正義之上矣。我人此種行動實已將我美國推動世界文明之力量，加以摧殘矣；同時，我人此種態度，不獨不能保持我人之和平，抑且足以危害我人之安全。

我人最近所加於政府之中立法案，已使我國於是非之間，侵略者與被侵略者之間，破壞國際條約與維持國際和平之間，根本不能加以區分，此種辦法無論如何，勢必使世界文明爲之後退。再則，此種辦法，不獨不能使我人避免捲入戰爭之漩渦，抑且非使我人捲入戰爭漩渦不可。

世界之進步，決不能因採取是非而造成。當此遠東遭受空前浩劫之今日，我美國人民不獨應毅然決然出而擔負評判是非之責任，抑且更當無所顧忌而與其他同志國家切實合作。五年前日本首次侵略滿洲時，國聯曾毫不遲疑以判日本之非是，當時美國政府亦毫不遲疑與國聯採取同一步驟。今我國又遭受同樣之問題，我國政府於此，當然不當有所遲疑。良以此種是非之評判，決不至於落空，無論在國境以內或國境以外，多立先例，借以時日，必能成爲法律也。日本今日於國際論壇之前所以少得同情者，即因五年前我人曾判日本以不是耳。我人若欲爲未來之國際法奠置不朽之基石，則我人對於目前之責任，絕不能輕易放棄也。

★ ★ ★

中國無綫電工程學校招生
[illegible]

四明商業儲蓄銀行總行啓事
茲自民國二十七年一月一日起本行霞飛路支行又城區辦事處歸併與南市支行合併設立霞飛路支行照常辦理一切營業特此通告
（一）霞飛路支行地址：霞飛路[illegible]　（二）南市支行：[illegible]　電話：八二二四四

英商會德豐輪
亞歷山大 ALEXANDRA
准一月一日開往南通天生港
於四日、五日開[illegible]

梅庵氏戒烟露
鴉片紅丸戒時迅速　一瓶斷癮萬試萬靈　速來包戒出立保單　每料五元　神州藥房

白濁專家醫師姚佐頓啓事
本醫師開設診所於上海東新橋六馬路電車站專醫白濁十有餘年並治梅毒橫痃魚口下疳陽痿遺精早洩白帶等症並在外分設診所希患者注意以免受欺特此聲明（電話）九二六七五

敬謝兒科沈仲芳先生治愈驚厥出痧危症
[illegible]

敬謝幼科專家沈仲芳先生治愈馬脾風危險症　兒孫出痧五人
[illegible]

郵船公司
[illegible]
輪准於念七年正月 [illegible] 開往
[illegible]

四馬路 杏花酒樓
專辦大小筵席
晨午中午點心茶　衞生臘味　隨意小客飯酌
電話 九三五五五

國際舞廳
南京路貴州路口　電話九九九八四
各界熱烈要求　大王魔術　蕭鵬飛驚人幻術
最後機會幸勿錯過
著名歐威廉黑人樂隊伴奏
老何紅星蕭小姐今晚起伴舞

大舞台 鑫記
地址 二馬路 電話 一九○二○ 一九○二○
時間（日場）十二時半（夜場）六時起
禁止案目兜售
水汀開放 溫暖如春

今晚准演 廿本西遊記
明天日戲 十九本西遊記
價目 … 看客擁擠 請早定座

金城 今天三場 二時半 五時半 九時半
韓蘭根 劉繼羣
飛來福
出品界稽滑電影 清新華影業公司滑稽巨片
請千人中入閱 苦心萬湯！

萬源昌號 收買當票 兼收現貨

王錦秀齋鑽石首飾號

小東門 久大鞋帽莊 暫移五馬路 通告

中社 經濟禮堂

鄭協記覽

出售 北地那兒 及其他藥品

徵求男女孩兒

四十年老牌子 汪懷節命課 完全王道

趙南石 固精補腎丸 每瓶五角 買一送一 當日見效 不效還洋

天然咳草 治

心肝胃氣痛 首創老牌著名靈藥 胃肝氣痛丸 立刻止痛 一瓶斷根 總發行所 同仁醫藥所 電話九五四六八號

浦東 徐顧之

張忍安醫士

張衡山子 益甫醫士

江灣 朱子雲 仲雲 兄弟借弟 聯合診所 啓事

宿光

巴黎·倫敦·紐約（二）

鶴見佑輔：·周華譯·

法部：巴黎

一·螞蟻蜜蜂與鳩

法蘭西人是勸勉的國民；英吉利人也如此。但雖同爲勸勉，在我想來却有多少差異。勸勉的本身因無所謂；但我住在紐約的時候，只感覺有一種阿美利加的一至不去爲紐約；正與倫敦之在英國，巴黎之在法國，與東京之在日本一樣。

話又說回到英法人之勸勉性來吧。請試走在巴黎的街上，在鋪石子的路上齊整的洗衣的景色。在凱旋門邊之有一種廣場上，多少賣花之露台與賣舊間紙的小販相並立，心地裏有一種閒氣之象徵，穿着淨黑衣服的女郎的明快的法語伴着淺笑，花瓣地在把水澆花，

晝間走在倫敦之熱鬧的人行路上，商店與銀行間雖目，戴着帽子，差不多百人以上的走過來自己如穿梭似的走在當中，便想到這如潮湧般非利加及印度齊集上的珠盤一樣的人的生活。這種潮形，與法蘭西人的勸勉是有着種類上的差別的。英法人之勸勉性，在形式上並沒有不同，而進步研究兩國的國民性，則可以概相見異其之處。這種國民研究有如何的不同，當我散步巴黎的公園中思索着的時候，預備加入美利堅在一起，三國同時比較，將爲更明白。

國的特色，可以由各國的國都着眼，不拘於各種反對論；蓋一國的國都每鮮明地表示着該國的國民性。多數人咸以爲紐約之歐洲化。

不知在什麼時候，法國小說家通耳法說道：「法蘭西人有如蜜蜂一樣的勤勉，英吉利人則如螞蟻一樣的勤勉」。這在巴黎與倫敦的生活上可以見到，此言之深長的意味，每日每日在我底腦之中深印着。當晴明之初夏的午後，我時想起了在密無寸隙的花與花之間續研着的可憐的蜜蜂之勤勉這正寫出了巴黎人有潮的心潮。[illegible]

……勤，倘眼前的豆粒都要吃完他一樣，目光也變了地努力的愉着。阿美利加人的勤勉，我想正如忙得沒有餘裕的鳩一樣。乘着紐約地下鐵道的人亂雜得很。有一次我買車票去市內某處，混在大批的客人之中，……方面拿着錢在六角的種，一方面拿着錢在六角的地方……「疏疏」地高起字來，忽然……他底手還在搖動，我覺得有……

一點可笑惑。

翌年，我到英國的鐵道局去辦什麼事。……是一個英國紳士。……「是這一只台子有個抽屜的中間，一面把抽屜開開，我看……」……位紳士忽然把手樂開它，……搖頭說：「這裏沒有。」……又拿出了一個抽屜，……用着這方法打開下去，一面用着……字，一面用手……對照，一面吸着……把紐約的……人的搖動……。

這一年春天，我又到巴黎，到郵局去寄小包，郵局人員與寄件人充相爲難……地方，送到小窗裏去時，局員法蘭西人輕輕地把錯的……去，改正了。我在……同時在我的頭腦中描出了……是勉與鎮與蜜蜂……的公務員與巴黎之郵局員，倫敦……！

上圖爲「吉立可」跳舞會中之三位中國女士（自左至右）湯雅禮，玉安旭及湯美禮（譯音），皆自上海來者，王女士爲中國大使王正廷氏之女公子，湯氏姊妹乃王女士之同學。

伊人的煩惱（六）

珠麗葉

「這種擬迷的情感，偏偏又是與日俱積，一天天地更加深沉起來，在獨處孤居時，便會仰天長嘆；每當月夕花晨，更是淒涼萬狀，無限相思愁苦……。似此情景，有誰能夠了解，又有誰可告訴呢！時光過得眞快，第二學期完結時，也是高三卒業的時候。學生很像綵毬懷抱中的孩子們，一到成長之年，便各自振翼飛去了，所剩下的，惟有孤寂而難堪的老母，與乎一團冷冷清清淒淒慘慘切切的空氣。當他們行畢業禮那一天，多少離愁別苦，我曾在女廁所裏，足足痛哭了兩個鐘頭。自然哪！可愛的蕾伯去了，萬事都似乎會歸於毀滅，我的人生，不但是毫無意識，而且根本就沒有價值呢！一顆早已破碎了的心，再加上空虛與絕望，任宇宙之大，也難以彌補這個缺陷呵！」

「一天晚上，記得是一個深秋[illegible]吧！我翻來覆去，已是輾轉[illegible]我尚未成寐，用盡了種種方[illegible]朦朧地睡去。在夢幻之中，我獨自走向一個無際無邊的平原，那裏沒有房屋，也沒有人類；天上晚霞照映得五光十色，地下僅僅一片綠茸茸的草地。一剎那間，忽然從天際與地平之交界處，走出一羣羽毛美麗的鴨子來。其中有一隻較大的鴨子，搖搖擺擺地走至我跟前，向我說道：Come With me into the dark. 同我走向黑暗中去吧！我正在疑惑不解又不知何以答覆的當兒；頓覺眼前一切，又變成了無數的玫瑰花朵，我自己的身體，早已葬在那落英之中……。努力掙扎了半天，纔得脫身逃出。及至天曉醒來，全身已是冷汗淋漓。次日氣息微弱，連在床上躺了三天；從此以後，我便墮入了病苦的深淵……。」原來她是這樣病了的，她是爲了那蕾伯呵！」

「這完全是因爲她一向將這種思想和情感抑壓着，使她不能發展，久而久之，便成爲一種潛意識，在睡夢或不知覺中，終於表現出來了。那個較大的鴨子，就是她愛戀的那個較大的學生，叫她「同我一道走向黑暗中去吧！」卽是要她和他去結婚的意思。是她內心所有的最大的希望；」我這樣與妻談論着。

既然知道了她這病的根源，對於治療方面，當然就比較便利多了。我第一個想便是怎樣去尋找這位蕾伯衛爾斯，於是我問妻是否知道他的住址？妻很奇怪似的問我：「你是什麼意思？莫非想與他們撮合，順便也就治愈了波兒西亞的病麼？」我看這是事實上不可能的：第一，他們二人的年齡資格程度等都相差的太遠。第二，波對於他是單方面的愛戀，他若對波毫無同情時，豈不是根本就發生了問題……」。其實我並沒有與他們撮合的意思。我的用意是要將蕾伯來，醫治這爲了蕾伯而生出來的毛病。我與妻討論良久，結果在沒有辦法中，想出了一個還認爲滿意的方法。

我們費了許多時間與心力，才找着了蕾伯衛爾斯。當然我們不願將波小姐的秘密對任何人宣傳，更不忍在一個自尊心强、天眞爛漫的小心上，留下了[illegible]他難堪的痕跡。只是先同一家在美國西部負有盛名的唱片公司接洽好了，又找了一個文學家，作好詞句歌曲，然後請蕾伯來商議，告訴他：「我們打算灌幾張關於播揚國語教育，及引導青年走上正當戀愛途徑的片子。覺得唯有您這種姿質的人才可以幫助我們……。」他毅然答應了，在那公司裏灌了一共五張片子，並且爲蕾伯拍了數幅照片。那片子的內容大概是說：

孤島之舞市

一記者

跳舞場在上海爲人所發展，其理由在什麼地方是值得記者來細說了。換有人說容許，全上海有「靠此生活」的可憐女子將近五千人，那是包括領導員及跳舞學校的半舞女在內。現在，或許還不止這個數目吧。「八一三」的砲火一響，這五千多可憐的……

……當然完全爲着「[illegible]」，我們不問她們是愛好或是什麼，祇須她們的[illegible]總之，[illegible]出來的錢而吃飯，[illegible]，又要加上幾倍五千人？所以最得夜業的幾家舞場，就以「維持職工生計」爲題目，就正義方面講，……

★　★　★

色情詩話（六）

閑友

以血肉之軀在那[illegible]死入生，試問有良心的人士好意思在修羅燈光中依紅偎翠作樂麼？但是，住在天堂上面的人們，或許竟有感到太苦悶了，祇要燈紅酒綠，就顧不到他們的國土上，他們是不會有「戰爭」的。所以舞場裏，我們應該原諒他們的苦衷，而且開場幾天他們還提成救濟難民，盡一點最低的天職。但是跳舞的人用什麼由來自圓其說呢？

有無數的開舞時，有人抄了附近的汽車號碼在電台裏廣告，將車主的姓氏及住在那裏都詳詳細細在空氣中傳播他們的調綽宣揚但是這「工作」沒有繼續下去，或許就是一隻蒼蠅「一的關係吧。

之後，也作爲我是[illegible]……

（樂隊）及董貴等開銷，這批小姑娘上個到有八個吃湯圓的。我起初以爲這是「人心不死」的現象，但是經過了所謂第一流舞場之後，恍然明白了，前者的舞客是以大學生，小商人等爲對象的，在這時期中，生涯慘敗，自然是意中事也。

到了聖誕，除夕兩天，全滬舞場可以說沒有一只空坐位的，舞池裏的男男女女攘手陳蠕蟻一樣在那裏走路。有幾家地位稍狹的舞場，甚至在門外及樓梯轉角等處地都排滿了坐位。那二天舞且還有新開幕的舞場，租界當局也爲了這一狂歡之夜」開恩解嚴，吃了四個月「戰爭之苦」的舞迷眞是笑顏逐開。不知東方之既白。在歸家的汽車上還擁抱着滿臉油彩的舞女，高唱 I love you ……

白濁白帶 贈送試服
▲保可斷根之淋藥
▲負責根治斷根後始收醫藥費
▲淋藥專治白濁白帶，茲爲宣揚功效計，試服一瓶必見效，不惜犧牲，萬試萬靈，購藥時持送試服一瓶，倘試服一瓶無效，儘可將第二瓶退回，當將原洋奉還，特出
單據爲憑，功效偉大可知，每瓶二元暫售一元，見此廣告，外埠函購及分銷均售仍售二元，函購寄費三角
▲本醫社負責根治急性慢性五淋白濁及睪丸炎（卽陰囊中睪丸腫痛）志在揚名，收費從低，有賴保者可俟除根後收醫藥費，並可向工部局衛生處檢驗證明斷根後始收之，上海南京路山西路口中和銀行三樓淋病專家李科達醫社，門診上午十時至下午六時（購藥時間同上）星期日照常 外埠分銷處，杭州萬利湖州中法等藥房

虹口蓬路 陸基康醫院

侯光勉 醫師 專接

齊馨保產醫院 院長張蕙琳（號青芙） 女產科

老牌雀斑藥水

專割包皮過長 保證無痛 祇收五元

腎虧 專治 遺精

大德醫院 經濟安產券 出院券十一元 一切在內決無額外費用 住院券可住二等房七天 產前產後免費檢查 院長楊元吉醫師 院址新閘路 電話九五○九三

喉科 馬逢伯 長孫 伯孫 啓事 （電話九五七一五）

郭柏良醫士 專治 皮膚疥

耳鼻科

虹口 蒼生里 眞老宋家 女科

疥瘡

神醫 陳天佑 醫治人身痛苦

常熟 七代祖傳 眼科 一雙 眼明

松江孫崇華醫師在滬應診

花柳病施診 義務注射

有志戒煙 戒法 戒費 意注 滬太療養院 張宗熙

美遊歷團抵滬談
日財政逐漸動搖
國內騷動之暗流遍佈各地
一切奢侈品均已無人過問

【本埠訊】據大陸報云：「八一三」以後之第一批美國遊歷團一行十二人，乘海華公司「拉華品第」號輪，已於前日由日抵滬。據該團之「發言人」勒克告大陸報記者稱：該團最近乘火車周遊日本之時，隨處可見「焦慮與騷動之暗流」遍佈各地。渠深信此種普遍之恐怖，乃由經濟恐慌而發。中日戰爭所引起之貿易損失及軍費開支巨大，似已使其財政狀況，逐漸動搖，向來欣欣向榮之日本娛樂場，現因人民多採節約緊縮政策，大見衰落，一切奢侈品，均已無人顧問矣。國庫困貧之現象，現已隨處皆是。該美國遊歷團中有一女團員，於市上購物，因手中攜物太多，故言不擬再購其他紀念品。「日本需錢」甚亟也。該團團員對於中國，均表同情云。【華東社】美國第一批參觀淞滬戰區之遊歷團二十人，今晨由運通銀行代辦部陪同至各區參觀戰蹟，聞短期內將有二批來滬云。

嘉定瀏河太倉
今日繼起開放
嘉定已組織維持會
不久將派警維治安

吳淞寶山一帶，昨日宣告開放後，繼之者爲內地之嘉定瀏河太倉三地，今日亦已准許居民遷回居住。該處離京滬鐵路較遠，目前在軍事上並無關係，故民衆得以自由出入，惟通往上海之出入口途徑，現有兩處，一爲滬西之曹家渡，惟該處有警衛嚴密檢查，出時尚無妨礙，惟由租界進入內地者，因滬西尚屬新開放，每日有大批平民在該處候領出入證，且日衛發去四五百張，而等候往滬西者，則有二三千人之衆，故每日必有多數平民未能領得證券而退回，因此嘉定瀏河太倉之人民，更無法擠進。另一路通往上述三處者，係由外灘南京路碼頭，搭乘高橋班渡輪，循入淞途徑，在高橋沙三官橋渡口，搭乘對江民渡至吳淞，經日本陸軍檢查後，即可通行。據今日市自嘉定來滬者談：該縣城內，因戰時轟炸過烈，大半夷爲平地，現下如一死城，惟南門與西門外稍有市面，蔬菜鮮肉等，亦可購到，民食方面，尚不生問題，該縣已有維持會組織，不久將派警察，以維治安。

★　★　★

外商航運繁盛
增輪擴張航線
德商美商派輪駛滬甬綫
滬通運輪旺盛航輪大增

【新新社】國歷新年甫過，廢歷年關即屆；工商各業，仍按向來慣例，添貨收賬，漸見頻繁；各外商輪船公司，莫不乘機增派船隻，調整航線，便利客貨，發展營業，特採誌各情如次：

甬江開放 航輪增加

鎮海口爲浙東門戶，自戰事發生後，即行封鎖，惟爲便利客商起見，封鎖綫留有狹小缺口一處，通行商輪。國歷元旦一天，曾一度全部封鎖，旋經軍事當局仍予開放；故行駛滬甬綫之意商普樂公司德平輪，太古公司新江輪，新北京輪，將照常直接開甬，德商禮和洋行之謀福輪，於二日由滬開甬，聞已平安抵達。茲復有美商華洋航業公司笑魯輪，已定元日下午三時開甬，加入滬甬線營業。

滬通航線 營業鼎盛

貫通上海與長江各口岸及內地間之唯一交通航道，滬通航線，自滬戰以來，客貨運輸之擁擠，迄今非但稍衰，且益見繁盛，行駛該綫之航輪，幾達十艘以上；而各輪公司仍繼續派輪加入，現有英商會德豐輪亞歷山大號，已定五日

給養匯告
國際救濟會設法收容

國際救濟會第十九收容所，連日派車運送至第六收容所給養。據該會常務委員白克伍調查報告，現兩租界內共有收容所達一百四十九處，其中有四十九處收容所，現已乏人主持，給養問題，該會特在第四收容所附近空地增搭蘆棚，以資收容，惟人口衆多，給養缺乏，且缺乏御寒物品，深望各界人士廣發慈悲，慨解仁囊，踴躍捐輸，救此失業之人。

【新新社】國際救濟會，因鑒於日來天氣嚴寒，一般露宿在街頭難民，均陷於凱寒

國際友誼社
舉行會員大會
請英代辦大使霍推作上賓
陳鶴琴演講教育難民問題

國際友誼社，定於一月五日星期三中午十二時，假國際飯店舉行正月份會員大會，請英國駐華代辦大使霍推君作上賓，並請教導委員會主席陳鶴琴君演講「教育上海卅萬難民問題」。由劉湛恩主席，會員中如有尚未定座者，須立即通知友誼社秘書朱少屏君云。

新年三日之中
大批盜匪落網
抄出贓物及軍火極多
其中八女犯庭上呼冤

法租界

法租界捕房督察員蔣福田，李顯揚，探目沈金書卜正龍，戴榮吉，幹探鍾本昌，陶榕麟，陸棟樑，翁煥章等，自元旦至明日，陸續拘獲男女盜匪十五名，抄出盒子砲手槍共七支，茲將經過情形略誌於下。

元旦晚間捕房得密報，先在華格臬路十五號美美旅館六號房間內，拘獲綁匪浦東人徐金元及其姘婦王何氏，（今年二十四歲，甯波人。）根據徐之供詞，陸續在大通路一一六號及該路二九〇號，七弄十四號與麥特赫司脫路五〇弄四號等處，拘獲盜匪本地人王阿寶，王之姘婦馮連珠，揚州人楊漢民，楊之姘婦王金弟，王金弟之小姊妹張彩雲，（今年廿歲）（今年十六），嚴有全，俞金新，潘福田，蔣順林，及張秀英，沈美英，劉月貞，蔣劉氏，（以上四名均係女性），等男女盜十五名，抄出四支盒子砲，三支手槍，子彈百餘粒，並抄出贓物千餘元，一併帶入捕房。

查得徐金元王何氏等十五匪徒，均於上月間在愛多亞路三五三弄二號賴臧及東自來火街一四二等五金店勞衛東路十二號姓富商號，被搶劫萬餘元案有關。捕房因爲該案情節複雜，今晨將徐金元王何氏等男女十五盜匪，併解第二特院刑一庭，當請羈押偵查。

當由陳碩英推事升座提訊一過，遂諭知王何氏，王阿寶，馮連珠，楊漢民，王金弟，張彩雲，嚴有金，俞金新，潘福田，蔣順林，蔣劉氏，張秀英，沈美英，劉月貞等均收押，改期偵查，讀案中八名女犯，在庭上均呼冤，旋由法警帶下收押。

公共租界

公共租界各捕房，於近三日中破獲盜黨，共計男女四十名

成都路捕房華探長馮百順探目李文剛孫文寬張魁樑等，昨在吉德路進步旅館七號房間，拘獲盜黨王飛，趙錦翔，陳文錦，黃福祥，劉吉林等五人；又在法租界康悌路大康里三十號，拘獲李俊傑一名，抄出手槍一支，子彈二粒，帶回捕房。

戈登路捕房探目李伯川皮少昌昨在天津路復興茶樓及法租界蒲勒路辣斐德路，拘獲盜黨于文永，李金標，于金生，馬小老，陳三石子，王阿三，王大三子，李小三，王小和子，潘如標，楊桃子，林笄十一人，帶入捕房。

今晨捕房將以上所獲男女四十人，先後解送第一特院刑二庭，由捕房律師王耀堂陳述案情，以調查未完，請求予押，經傅琳推事向各被告逐一質訊之下，諭令分別押候，再訊。

，抄獲手槍二支，子彈四十六粒，新閘捕房華探目於昨晨在新閘路六八林，弄一六八號，拘獲盜匪泉子，朱胡氏，邢德勝，王開玉，顧林存，陸李，孔生慶等十人，並在大通路九六八號抄出手槍一二，子彈六粒，當票十四張，一併帶入捕房。又新閘捕房華探吳鍼泗徐正延於前日上午十一時，在小沙渡路一四五一號及七號；又同路東陸里九四八號等處，拘獲盜黨李仲英，談寶根，王和尚，杜德全等四人，抄出手槍一支，子彈八粒，帶入捕房。

普陀路捕房華探馬貴良於前日下午七時，在小沙渡路勞工醫院門口，拘獲盜黨周玉龍，沈阿四，葛士佩，徐根生，陳文得，李璟四子，喬三，蔡兆科，唐李氏等九人，帶入捕房。

塘橋東溝兩維持會長
被日軍司令拘懲
違志浩等侵吞難民公款
凌錫增辦輪渡妨警戒區

浦東有兩處維持會會長，被日軍司令部拘押懲辦等。（一）元旦日駐浦東塘橋之日軍警備部，將存在義泰興堆棧之白糖三百包，交與南碼頭之塘橋區維持會，散給當地貧民；詎被該維持會定價每包二十元發售，當被售去五十包，得洋一千元，被日司令得悉，以維持會侵吞難民公款，當將該會會長違志浩委員黃鑒生高款欽等三人拘押六里橋司令部，勒令將售去之糖收回，否則重辦。（二）東溝維持會長凌錫增，此次因新開班之天豐輪渡，出面者係美商大來輪船公司，專駛高橋東溝高廟洋涇與上海碼頭，凌錫增經理，因恃其維持會之手腕，於昨日第一次開班，停泊於東溝碼頭，惟該碼頭爲軍用專用碼頭，並揭有告示，致爲日軍司令部得悉，當派兵到碼頭時，凌正在指揮間，遂被拘至東溝警察所收押法辦。

◇　◇　◇

海門崇明 航輪亦增

行駛上海崇明綫之輪船，除捷運公司羅馬璐客輪每日上午七時半由新關碼頭開往瑞豐沙，乘客用帆船轉往崇明，發鎮，七效，南門港，新開河外；尚有密勒輪及馬勒輪開往，愛德爾馬勒輪及祥泰輪，則定六日啓椗；尚有太古之燕湖，武穴，涼州，怡和之同和，平和等輪，亦按班開駛，載客裝貨。尚有密勒輪及馬勒輪，係由上海直開崇明堡鎮港。定海台州綫，則由神麟輪往來行駛。德商漢堡璧洋行合德豐輪，已定五日晨由滬開往七了港口及海門。怡和洋行行駛滬通綫之同和輪，已定六日調開海門及啓東。

大衆救亡團 工作極緊張

【紹興通訊】大衆救亡旅行宣傳團及戰時工作人員養成所宣傳第六團等，爲有志青年姜琬龔范天焦等領導主持，該團近在浙東及蘇北等戰區工作異常緊張，如推進各該當地民衆武裝，編制游擊壯士，訓導戰時常識等，深爲各地民衆聯絡云。

南市日軍
戒備嚴密
昨夜忽增兵百餘名

【本報訊】最近數日內，南市方面，日軍本已逐漸減少；並在城區一帶，亦減少崗位，詎於昨晚忽又調到日軍百十餘名，並攜有軍需品甚多，於夜間十二時許，老西門一帶戒備極嚴；並均呼口令云。

復旦大夏
合併辦公
工商兩學院設渝

【本報特訊】成都消息：復旦大夏第一聯大合併，其工商兩學院，則擬設重慶辦公。先假渝復旦中學校址開始辦公。復大副校長吳南軒，三日由渝飛省，與省府當局有所接洽。

美商衛利韓公司
更調華經理
引起舊有職工恐慌

【新聲社】國營招商局所辦理之碼頭及貨棧，計有中棧，北棧，南棧，新棧等五處。在八一三滬戰未發生時，其中北二處專泊外洋班輪船，餘者則爲自營之國內來往船只，雖其中亦有外洋輪停泊，但爲數其微，碼頭及貨棧中，又推南棧（即金利源碼頭）較其他者爲繁忙，及至戰事爆發後，招商局即將所有碼頭及貨棧押租與美商衛利韓公司經營，內部上下職員，悉數雇用，今一無更動。惟據記者探悉，該公司自今年起正式開始業務，並將原名金利源碼頭（南棧）改名爲羅斯福碼頭；傳在最近期內將調換華經理，以姚某繼任，致一般舊有職工，頓生恐慌。惟現聞姚新經理接事後，不致將原有人員調動，但際此時期，適值各洋商輪船公司行駛長江下游，乘機復航或加輪，虹口揚樹浦匯山之碼頭，均淪爲戰區地帶，不便停泊輪船，連日該碼頭停泊之輪船有應接不暇之勢，然其他浦東華棧，及揚家渡新棧均未能應用，故現均集中於該碼頭。至中北兩棧更談不到啓用，公司當局因上項情形，逐漸用熟手人員，故裁減原有職工，不致重見云。

小廣寒舉行
歌后競選
募欵嘉惠移殖難民
定本月十六日開票

【華東社】本市戲劇界名人部玉璞，鑒於本市難民，際此隆冬，無以爲生，爰同情難民移送外埠生殖，特商請小廣寒戲劇場同意，以票款所得，淨數捐給難民發起選舉二十七年歌國皇后，日期已定本月十四日至十六日，辦法亦已確定，居時全市五百餘歌女，均一致加入合唱，茲探得詳細辦法如下。

「選票細則」選舉票每張一元，寫明曾在任何劇場之歌女藝名，並請蓋章簽名，投入福州路五一五號，小廣寒劇場「特設之票匱」，選舉票出售處：小廣寒劇場，永安公司。「投票日期」自本月十四日起，至十六日晚十時止。「開票日期」十六日晚十時半，於小廣寒由發起人會同戰區難民移殖協會，當衆開票，以何人得票最多，爲歌國皇后，餘者票最多者任之。院長，部長，副座。「加冕典禮」准定於廿二日晚在小廣寒舉行。「歡謝投票」皇后親贈投票最多者十八寸簽名照相乙張，次者得贈副座，院長，以次贈之。「盛大合唱」敦請全滬歌女，合唱慶祝加冕，

湖州城內
燬損尚微
進出均需通行證
南潯燬十分之八

【新聲社】湖社頃得同鄉王君之報告，謂湖城焚燬情形，並不重大，僅十分之二，北門外被焚最重，沈裕和齋什之綠廠未燬，東門已焚燬一部份，縣政府及電燈公司被炸燬一部份，中國銀行倉庫已焚燬，彩鳳坊馬大成紙店新近焚燬，馬路上房屋未焚燬，五昌里及所前街皆未焚燬，遷離居民近陸續回城，一部份商店已開業，惟日用必需品，甚爲缺乏，電燈亦已放光，進城出城，均需通行證，南潯受災極重，焚燬幾及全鎮十分之八云。

浦江交通
僅通五線
其昌棧仍被阻斷
輪渡者擁形擁擠

浦江東西之交通，共昌棧與西渡兩線，昨日曾被阻停航。茲向渡輪方面調查，昨日經交涉後，西渡一綫，由德商通輪公司已恢復航，惟其昌棧一綫，在日方無恢復可能；故今日浦江東西間，僅有東昌路西渡，東溝高廟，新增吳淞資通，商人太古一帶之渡客輪，以高橋輪渡由人生誌較爲迅速外，其險江南大運公司之拖船，共輪行駛極緩，無法疏解大量渡客。故今後外灘一帶擁擠之渡客，有千人左右，又回復上月間之擁擠情形云。

銀錢業即日開市

【華東社】本市銀錢業新年休假期滿，定五日開市。去年營業，擬在今晨上市。銀，又各業已於今晨均甚盈餘，且並未完全結束，仍須至晚間結算，日下方進行收劃云。

難民區秩序
日方嚴厲維持
空屋上均貼封條

【新新社】南市難民區，外傳最近侯家浜發生炸彈案，並有十餘人被捕，新新社記者，今晨特向國際救濟會探詢，據該會對此事爲未接有報告，惟日方對於區內秩序之維持，異常嚴厲，近日偷竊之風已減少，各辦事員仍照常入區工作，至於給養問題，亦未間斷。該處鐵籬已闢老北門視察，記者復往閘，凡持有通行證，民國路附近之上，方可開門出入，並至各處門後，行人寥寥，僅少數攜帶搶捕上，均加封條，上書並止入內，波水之難民住來，一、如需進屋內不准擅入，屋主回來，須先至警察局登記，方可入內云。

教育界

中華中學

七浦路北浙江路西中華中小學，本學期雖受戰事影響，然校務進行，仍頗積極。除在愛多亞路均樂邨臨時校舍上課外，自十二月一日起復於原址復課。兩處學生，均頗發達。且自下學期起，又依照原定計劃，添辦高中一班。聞現已聘得大學畢業生多人，充任教授云。

上海女大

上海女子大學，業已宣告成立，籌備已久之長一職，由創辦人羅馬大學哲學博士吳志謇氏擔任，總務主任燕京大學文碩士趙一君氏擔任秘書長，吳趙二君，七年來辦理上海女子中學，頗著發聲，今後在中學基礎上，努力大學教育，成效定有可觀，聞即日起登報招考文，理，教，商，師一年級新生，二三年級轉學生，及各級借讀生，報名在日起，章程函索即寄，設環龍路華龍路中華職業教育社。

坤範女中

梅白格路坤範女中，創辦迄今，已屆二十年，訓教嚴密，設備完善，深得學生家長之信仰。自滬戰開始以來，該校仍照常上課，教學更屬認真。茲聞該校校董會爲適應社會需要，下學期起決添設高中普通科商科及打字科，以宏造就。聞已聘定滬上著名教育家多人，擔任教授，即日起開始報名，印有簡章備索。

華龍學社

本市華龍路八十號上海華龍學社，爲國內著名理工學者所創設，目的在切實指導各界青年，利用清晨

仁宜小學

滬西小沙渡路五百六十號仁宜小學，爲童軍界沈秀文所創辦，蔣吟僧體育界該校進行仍極努力，開明春起井擬添設初中，現正從事計劃一切云。；本學期雖處時局不靖，但

及傍晚，業餘時間，補習各級日語英語及代數幾何三角等實用學課程。各科教授，均學有專長，經驗豐富。該社現定於一月四日開始授課，閱自招生以來，報名者極爲踴躍，尤以各中學學生爲多，各級均將額滿云。

來函照登

大美晚報記者先生鑒：昨閱貴報所載「秘密團體」新件」與事實不符，蓋達三生長台灣，籍隸日本，畢業台北醫學專門學校，行醫廿餘年，未嘗與聞政治，亦不知政治爲何物。自來滬業醫不滿兩年，語言欠通，信用欠與，絕少親朋。所標招牌前，是兒科專門；在戰事發生前，每日就診者不過數名，同小孩來者，又屬婦女輩。故達三無緣得識軍政要人，戰事發生後，就診人數更減；達三又怕生事，不敢外出，日座室中閱報覽書，何處得索情報；及至上海陷後，幾位同鄉，相於玩耍安慰，達三方慶心定；至於信和公司，是日籍張程於三四星期前創設於卡德路二七號，該房是外國人經營之公寓，任何人皆可租賃。達三因同鄉之誼，故張程外出時，恆託代爲看管；而來公司接洽營業者，因語言關係，概由張程派來之事務員章稚聲（報載張三鑫）接洽。該團不察直指達三爲漢奸，更宜告死刑，實可唉可笑；達之本屬日籍，可置之不理；然恐外間誤會，不得不辯，爰草此訂正，伏乞貴報刊登爲盼，順請筆安，一月三日吳達三上。

各界雜訊

喬隆飯店使顧客滿意

環治卿路喬隆飯店，爲滬上最高貴之飯店，內部裝璜富麗，水汀開放，溫適如春，烹調精美可口，值此非常時期，各物時價飛漲之時，該店仍能一秉初衷，並不因此增加，而對於菜品方面，更較前精美，務使顧客滿意，實爲非常時期之經濟宴會處所云。

景福銀樓已遷址營業

小東門內景福銀樓，爲本市銀樓業大同行之一，創立已有數百餘年歷史，信用卓著，營業發達。近聞爲便利顧客起見，已遷法租界愷自邇路五十四號，（即八仙橋小菜場東首），定於今日起照常營業云。

西風月刊十七期問世

黃嘉德黃嘉音昆仲編輯之「西風月刊」第十七期心理教育特輯，已於二十七年元旦問世，印刷精良，內容豐富，本期要目有林語堂之英譯浮生六記，黃素封之遺傳與結婚，黃嘉音之告失戀者等，均爲名貴之作，該刊自第十三期起，改出半月刊，現仍恢復月刊，每冊定價兩角，社址在霞飛路五四二號霞飛市場四號云。

大公報小晨報願出讓

陳君藏有大公報自八一三起至停刊日止，完好無缺全份；又小晨報自創刊至停刊止，願廉價出讓，如各收藏家欲收買，接洽處法租界西門路潤安里六十八號。

「電星」元旦日出版

本埠百合出版社近發刊一大規模之電影·戲劇·圖畫綜合刊物，取名「電星」，定今日元旦出版，除儘量刊

道德會恢復送診施藥

本埠甘肅路七浦路六三二號中國道德總會，爲普濟難民疾苦起見，決將送診施藥提前恢復，准於二十七年一月二日起，繼續辦理，祇收號金壹角。

上海人週報元旦出版

「上海人」週報，爲文藝界所創，定於二十八年元旦出版。內容豐富，彩色封面，零售每冊大洋五分，以後每逢星期六出版，總經售處望平街二二一號五洲書報社，總發行愛多亞路三德里八號上海人週報社。

載中外電影明星，各袖珍貴照片外，並刊外間從未見過之各種珍聞秘史，以及最近最敏捷之新聞。總經售處望平街五洲書報社及各報攤。售價僅一角。

徵求故鄉消息

南京

自南京戰後，消息隔絕，如能知戰後城內新住宅區天目路及考試院附近藍家莊實在情形者；敬求賜函辣斐德路一三一七弄三號俞葛齋，當酬謝。

虹口

自八一三後，虹口天潼路王雲怡全家，即消息不明，如有人知悉王宅或須壽英之地址；懇請致函金神父路打浦橋打浦坊十九號夏茂良，是感

楓涇

李卿臣住楓涇北栅電話局前面；初時父母弟妹五人逃避東栅外伏竿港鄉村自故鄉淪陷以後，迄今音訊杳然，非常憂念，倘有知其下落者，敬懇函告山東路帶鈎橋源泰里六號韓二宋益室，不勝感激。

本報啓事

茲爲適應讀者需求計，自今日起，副刊「夜光」恢復出版，刊第三頁。敬希讀者注意。

華義公司 德平輪
本月六日禮拜四上午八時（由金利源碼頭）開往南通州

即日起在五馬路三三號本公司售票　電話一〇六三八號

甯波旅滬同鄉會爲符號作廢事聲明

啓者本會前爲辦理救護難民，特製發紅白地及純白符號，以資識別，現辦理結束，前發符號多已收回，茲爲便利工作，如有發現未經本會收回者，當然無效，特此聲明。

徵求汽車

茲擬徵求大號汽車一輛，車身堅固，用油約一加侖可走十五碼路，如願出讓者請開明年份號碼及最低價目，投函本報代轉一〇〇號，合則約試車。

美國
聯邦人壽保險公司
THE UNITED STATES LIFE INSURANCE CO.
IN THE CITY OF NEW YORK

創立於一八五〇年　依照紐約州律註冊

歷史最悠久之美國人壽保險公司自一八五〇年以來，對於保戶之服務，從未忽視，且經歷八十五年中之各種變遷，此種成就，非有健全之取力，愈強，以及良善之管理，不足以造也舍。遠東總公司駐有經驗豐富之人才頗衆，故對於閣下之保障問題，當能從詳解答。

美國總公司——紐約五馬路一〇一號
遠東總公司——上海黃浦灘十七號　電話一五五五三號